

1 Mittente (Ragione sociale, città, stato) Expéditeur (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. Via dei ciclamini, 4 I-70026 MODUGNO - BARI		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contrat de transport international de marchandises par route (CMR) Straßengüterverkehrs (CMR)		CMR		
2 Destinatar (Ragione sociale, città, stato) Destinataire (nom, adresse, pays) SERVICE TECHNOLOGIES GMBH & Co OHG Frank-Stronach-Strasse 3 / Tor 2 8200 Albersdorf AUSTRIA		DB SCHENKER Stefan Edelsbrunner SCHENKER & CO AG Geschäftsstelle Graz Road-Brokerage				
3 Luogo previsto per la consegna della merce Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu IDEM / UNLOADING POINT 110 Land/Pays		17 Trasportatori successivi (Ragione sociale, città, stato) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) <i>POCTOCH / POCHAT 90</i>				
4 Luogo e data della presa in carico della merce Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu MODUGNO, Land/Pays ITALY Datum/Date 11.12.2018		18 Riserve e osservazioni del trasportatore Réserves et observations des transporteurs				
5 Documenti allegati Documents annexés DELIVERY NOTE: 7171677, 7171858, 7171927, 7171832, 103474, 4034775, 4034769, 4034770, 4034773, 4034776, 1034777, 4034772, 4034771, 4034732, 4034778, 4034779, 4034780, 4034781, 4034782						
6 Contrassegni e numeri Marques et numéros	7 Numero dei colli Nombre des colis	8 Imballaggio Mode d'emballage	9 Descrizione merce Nature de la marchandise	10 Nr. di statistica No. statistique	11 Peso lordo kg. Poids brut kg	12 Volume m3 Cubage m3
<i>VTW</i> 7171677 ✓ 7171858 ✓ 7171927 ✓ 7171832 ✓ 4034774 ✓ 4034775 ✓ 4034769 ✓ 4034770 ✓ 4034773 ✓ 4034776 ✓ 4034777 ✓ 4034772 ✓ 4034771 ✓ 4034732 ✓ 4034778 ✓ 4034779 ✓ 4034780 ✓ 4034781 ✓ 4034782 ✓	2 1 7 1 3 3 2 4 1 1 3 1 1 1 1 1 1 1 1 1	8pz 108pz 42pz 50pz 3pz 3pz 16pz 32pz 13pz 8pz 24pz 4pz 4pz 24pz 6pz 3pz 3pz 8pz 3pz	Doppelkupplung KIT Kühlerdeckel KIT Kupplungssupport KIT Drucksensor KIT Kupplungs KIT Kupplungs KIT MAM Referez B X98PA66 MAM Referez B HfT Einrücksystem Hebelaktuator 1 Hebelaktuator 2 Hebelaktuator 1 KIT Hebelaktuator 2 KIT Doppelkupplung E-Motor KIT Kupplung KIT Kupplung KIT MAM Referez B PA.64 Kupplung KIT		346kg 120kg 38kg 5kg 75kg 75kg 52kg 104kg 12kg 12kg 32kg 6kg 6kg 400kg 6kg 75kg 75kg 24kg 75kg 1550kg tot.	
UN-Nr. Un-No.	Klasse Classe	Ziffer Chiffre	Buchstabe Lettre	(ADR) (ADR)		
13 Istruzioni del mittente Instructions de l'expéditeur (formalités et autres)			19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions - Zeichensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers + Zu zahlende Gesamtsumme/ Total à payer		Absender L'expéditeur	Währung Monnaie
14 Rückerstattung / Remboursement					Empfänger Le Destinataire	
15 Frachtzahlungsanweisung/ Prescription d'affranchissement Transporto prepagato / Franco Transporto a carico destinatario/ Non Franco : EX WORKS			20 Convenzioni particolari / Conventions particulieres			
21 Compilato a / Etalé à MODUGNO am / le			24 Merce ricevuta Réception des marchandises am le			
22 Magna PT S.p.A. - VIA DEI CICLAMINI, 4 I-70026 MODUGNO - BARI (Firma e timbro del mittente) (Signature et timbre de L'expéditeur)		23 <i>KATERIN TRANSPORT</i> (Firma e timbro del trasportatore) (Signature et timbre du transporteur)				
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km			Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art Anzahl Kein-Tausch Tausch		Paletten - Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Kein-Tausch Tausch	

			Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			
			Einfach-Palette				Einfach-Palette			
26	Vertragspartner des Frachtführers									
27	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in kg	Bestätigung des Empfängers				Bestätigung des Fahrers			
Targa motrice										
Targa rimorchio										
Benutzte Gen.- Nr.			National		Bilateral		EG		CEMT	



Magna PT S.p.A., Via dei Ciclamini 4, I-70026 Modugno (Bari)

Firma
Service Technologies GmbH & Co OG
Frank-Stronach-Straße 3
8200 ALBERSDORF
AUSTRIA

Lieferschein-Nr. / Datum: 4034778 / 07.12.2018
Bestell-Nr.: 5500015762
Bestell-Datum: 20.09.2018
Lieferanten-Nr.: 302949
Auftragsnr. / Datum: 30022267 / 30.10.2018
Auftraggeber: 10007812
Warenempfänger: 30007862
05 Service / Ersatzteil
Sachbearbeiter Logistik: De-Tullio, Gina
Tel.-Nr. / Fax: +39/0805858640 / +39/0805858654

Abladestelle: 110

Lieferschein

Gewichte (Brutto/Netto) - Volumen - Markierung
Bruttogewicht 6,400 KG Nettogewicht 5,400 KG

Pos.	Material Bezeichnung	Menge	Gewicht
000010	2500643500 E-Motor KIT Kundenartikelnummer SP02423-20	6 ST	5,400 KG
900003	TRS-030000 Kartonage No. 3	1 ST	1 KG

VERSANDBEDINGUNGEN: 03 LKW Spedition

LIEFERBEDINGUNGEN: FCA Modugno

AEOF: n. autorizzazione IT AEOF 17 1352

Magna PT S.p.A.
a socio unico
Via dei Ciclamini 4
I-70026 Modugno (Bari)
Tel. 080 - 5 85 81 11
Fax 080 - 5 85 82 04

Cap.Soc.: EUR 25.850.000,00
i.v.R. Imprese di Bari
C.F. e P.IVA 04886850728
REA 339886
www.magna.com

EUR: BNL-Banca Nazionale del Lavoro SpA
IBAN EUR: IT94 V010 0504 0000 0000 0007 855
BIC EUR: BNLIITRR
USD: Bank of America
IBAN USD: DE86 5001 0900 0020 6560 12
BIC USD: BOFADEFX

Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH

Transportanmeldung (Transport Announcement)

Versender/Lieferant an Spediteur (Consignor/Supplier to Forwarder)

1) Versender/Lieferant/Kontaktdaten (Consignor/Supplier/Contact details)

Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I - 70026 Modugno (BA)	
Ansprechperson / Telefonnummer/ E-Mail-Adresse (Contact details)	Mr. Salenbauch +39 080.5858-681 josef.salenbauch@magna.com
3) Beladungsstelle (Place of Loading)	Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I - 70026 Modugno (BA)
5) Beladungsdatum (Date of Loading)	
23) Öffnungszeiten (Opening Time)	9.00-16.00

6) Empfänger (Consignee):



SERVICE TECHNOLOGIES GMBH & Co OHG

Frank-Stronach-Strasse 3 / Tor 2

8200 Albersdorf

2) Lieferanten-Nr. (Supplier Number)

302949

4) RI-Nummer/Einzelbeauftragungs- Nummer (RI-Number)

IT70302949

7) Name Transportdienstleister (Carrier)

magna.italien.grz@dbschenker.com

8) Eintreffdatum/Eintreffzeit (Delivery date/Delivery time)

9) Abladestelle point of unloading	10) Lieferschein delivery note (SLB-No)	11) Frankatur freight payment	12) Anzahl quantity	13) Gebindetyp (z.B. Karton, Palette, Gitterbox etc.) type of packaging	14) Abmessungen dimensions [mm]			15) Volumen volumen [m3]	16) Bruttogewicht gross weight [kg]	17) Zollgut custom goods	18) Stapelbarkeit stackability (j / n / st. on top)
					l	b	h				
110	7171677 (SP02407-20)		2	Palette	80	60	100		346kg		N
110	7171858 (SP02422-20)		1	Palette	120	80	85		120kg		N
110	7171927 (SP02446-20)		7	Karton auf Palette					(38kg)		N
110	7171832 (SP02458-20)		1	Karton auf Palette					(5kg)		N
110	4034774 (SP02411-20)		3	Palette	60	60	40		75kg		J
110	4034775 (SP02406-20)		3	Palette	60	60	40		75kg		J
110	4034769 (SP02408-20)		2	Palette	60	80	34		52kg		J
110	4034770 (SP02410-20)		4	Palette	60	80	34		104kg		N
110	4034773 (SP02413-20)		1	Karton auf Palette					(12kg)		N
110	4034776 (SP02414-20)		1	Karton auf Palette					(12kg)		N
110	4034777 (SP02417-20)		3	Karton auf Palette					(32kg)		N
110	4034772 (SP02419-20)		1	Karton auf Palette					(6kg)		N
110	4034771 (SP02418-20)		1	Karton auf Palette					(6kg)		N
110	4034732 (SP02420-20)		1	Palette	120	80	60		400kg		N
110	4034778 (SP02423-20)		1	Karton auf Palette					(6kg)		N
110	4034779 (SP02424-20)		3	Palette	60	60	44		75kg		J
110	4034780 (SP02429-20)		3	Palette	60	60	44		75kg		J
110	4034781 (SP02430-20)		1	Palette	60	80	34		24kg		N
110	4034782 (SP02453-20)		3	Palette	41	32	33		75kg		J
			1	Palette (16Kartons)	120	80	100		129kg		N
19) Summe (Total)			42/ auf 27 Pal.	20) Summen (Totals)					1550kg		

21) Gefahrgut-Klassifikation (Classification of dangerous Goods)

22) Gefahrgut-Bezeichnung (Dangerous Goods Description)

Die Sendung ist bis 11 Uhr des Vortages beim Spediteur anzumelden! (Consignment has to be announced the previous day until 11:00 a.m.)
je Abladestelle ist ein Speditionsauftrag zu erstellen und damit eine eigene Sendungs-/Ladungsbezugsnummer zu generieren
A single Shipping Order has to be written for each Point of Unloading and therefore a unique Shipping Load Reference Number (SLB) has to be assigned.

Transportanmeldung (Transport Announcement)

Versender/Lieferant an Spediteur (Consignor/Supplier to Forwarder)

1) Versender/Lieferant/Kontaktdaten (Consignor/Supplier/Contact details)

Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I - 70026 Modugno (BA)	
Ansprechperson / Telefonnummer/ E-Mail-Adresse (Contact details)	Mr. Salenbauch +39 080.5858-681 josef.salenbauch@magna.com
3) Beladungsstelle (Place of Loading)	Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I - 70026 Modugno (BA)
5) Beladungsdatum (Date of Loading)	
23) Öffnungszeiten (Opening Time)	9.00-16.00

2) Lieferanten-Nr. (Supplier Number)

302949

4) RI-Nummer/Einzelbeauftragungs- Nummer (RI-Number)

IT70302949

7) Name Transportdienstleister (Carrier)

magna.italien.grz@dbschenker.com

8) Eintreffdatum/Eintreffzeit (Delivery date/Delivery time)

6) Empfänger (Consignee):



SERVICE TECHNOLOGIES GMBH & Co OHG

Frank-Stronach-Strasse 3 / Tor 2

8200 Albersdorf

9) Abladestelle point of unloading	10) Lieferschein delivery note (SLB-No)	11) Frankatur freight payment	12) Anzahl quantity	13) Gebindetyp (z.B. Karton, Palette, Gitterbox etc.) type of packaging	14) Abmessungen dimensions [mm]			15) Volumen volumen [m3]	16) Bruttogewicht gross weight [kg]	17) Zollgut custom goods	18) Stapelbarkeit stackability (j / n / st.on top)
					l	b	h				
110	7171677 (SP02407-20)		2	Palette	80	60	100		346		N
110	2517605300KDDR		1	Palette	120	80	85				N
110	2517604300		7	Karton	40	30	30				N
110	7171832 (SP02458-20)		1	Karton	30	20	20				N
110	2500645800		3	Palette	60	60	40				N
110	2500645900		3	Palette	60	60	40				N
110	250R2M6F00-001		2	Palette	60	80	34				N
110	250R2MH600-001		4	Palette	60	80	34				N
110	2500189700KDFO		1	Karton	57	38	16				N
110	2500189500KDFO		1	Karton	41	32	33				N
110	2500189600KDFO		3	Karton	41	32	33				N
110	2500666800		1	Karton	30	20	20				N
110	2500640900		1	Karton	30	20	20				N
110	4034732 (2500189010KDFO)		1	Palette	120	80	60				N
110	2500643500		1	Karton	40	30	30				N
110	2500640800		3	Palette	60	60	44				N
110	2500604800		3	Palette	60	60	44				N
110	250R2MH400-001		1	Palette	60	80	34				N
110	2500645700		3	Karton	41	32	33				N
19) Summe (Total)					20) Summen (Totals)						

21) Gefahrgut-Klassifikation (Classification of dangerous Goods)

22) Gefahrgut-Bezeichnung (Dangerous Goods Description)

Die Sendung ist bis 11 Uhr des Vortages beim Spediteur anzumelden! (Consignment has to be announced the previous day until 11:00 a.m.)
je Abladestelle ist ein Speditionsauftrag zu erstellen und damit eine eigene Sendungs-/Ladungsbezugsnummer zu generieren
A single Shipping Order has to be written for each Point of Unloading and therefore a unique Shipping Load Reference Number (SLB) has to be assigned.